



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 4**  
**PL 00-928 Warszawa, POLAND**

---

dotyczące: ~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
*concerning: APPROVAL GRANTED*

**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
*APPROVAL EXTENDED*

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
*APPROVAL REFUSED*

~~COFNIECIA HOMOLOGACJI~~  
*APPROVAL WITHDRAWN*

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67*

Nr homologacji: **E20 67R-01 0984**  
*Approval No.*

Nr rozszerzenia: **02**  
*Extension No.*

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu ZTPP-240 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

***Container of a type ZTPP-240 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.***

Zawór ograniczający napełnienie do 80%  
*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu  
*Level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
*Pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
*Pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
*Remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
*Multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa  
*Gas tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)

*Power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa

*Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia

*Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający

*Shut-off valve*

Zawór zwrotny

*Non-return valve*

Nadeściennowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego

*Gas-tube pressure-relief valve*

Złącze robocze

*Service coupling*

Przewód giętki

*Flexible hose*

Wlew paliwa

*Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz

*Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa

*Fuel rail*

Urządzenie dawkujące gaz

*Gas dosage unit*

Mieszalnik gazu

*Gas mixing piece*

Elektroniczna jednostka sterująca

*Electronic control unit*

Czujnik ciśnienia/temperatury

*Pressure/temperature sensor*

Zespół filtra LPG


*LPG filter unit*

Element zespolony

*Multi-component*

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or Mark</i>   | <b>GZWM S.A., OMNIA, HL Propan, DEC 2001</b>  |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | <b>Grodzkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych S.A.<br/>ul. Wrocławska 59; 49-200 Grodków; Poland</b> |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>19.04.2013</b>   |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80,<br/>03-301 Warszawa, Poland</b> |



7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **16.09.2014**  
*Date of report issued by that Service:*
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **10833/67/ZBH/14**  
*No. of report issued by that Service:*
9. Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta-**  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
10. Powód rozszerzenia homologacji: wprowadzenie nowych wersji osprzętu **CEODEUX typ 070116, CEODEUX typ 071307, CEODEUX typ 070770, OMB typ B3.**  
*Reason of extension: introduction of a new versions of accessories; CEODEUX typ 070116, CEODEUX typ 071307, CEODEUX typ 070770, OMB typ B3.*
11. Miejscowość: **Warszawa**  
*Place: Warsaw*
12. Data: **04 listopada 2014 r.**  
*Date: 04<sup>th</sup> of November 2014*
13. Podpis:   
*Signature: p.o. Andrzej Kolasa*
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*  
Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*  
Sprawozdanie z badań nr **10833/67/ZBH/14**  
*Test report No.*



